



Ders Bilgi Formu

Ders Adı	Kodu	Yerel Kredi	AKTS	Ders (saat/hafta)	Uygulama (saat/hafta)	Laboratuvar (saat/hafta)
Fransız Yazını ve Uygarlığı IV	MTF3311	2	3	2	0	0

Önkoşullar	Yok
------------	-----

Yarıyıl	Güz
---------	-----

Dersin Dili	Fransızca
Dersin Seviyesi	Lisans Seviyesi
Ders Kategorisi	Temel Meslek Dersleri
Dersin Veriliş Şekli	Yüz yüze

Dersi Sunan Akademik Birim	Batı Dilleri ve Edebiyatı Bölümü
Dersin Koordinatörü	Pınar Güzelyürek Çelik
Dersi Veren(ler)	Pınar Güzelyürek Çelik, Fulya Marmara
Asistan(lar)ı	

Dersin Amacı	Öğrenciler çeviribilim alanının gerektirdiği kültürel ve yazınsal temeli edinmek üzere Fransız Yazını ve uygarlığına ilişkin bakış açısı kazanır.
Dersin İçeriği	19. yüzyılın sosyo-politik, kültürel,ekonomik yapısı. Toplum yapısındaki değişimler, sanayi devrimi ve etkileri. Romantizm,Realizm, Natüralizm,Parnas,Sembolizm akımları
Opsiyonel Program Bileşenleri	Yok

Ders Öğrenim Çıktıları

1	Öğrenci, 19.yüzyılda ortaya çıkan edebi akımlar hakkında bilgilenir.(PRG-3)
2	Öğrenci, çeviri yapabilmek için gerekli olan kültürel temeli edinir. (PRG-7)
3	Öğrenci, 19. yüzyıl Fransız yazar ve eserlerini tanır.(PRG-4, PRG-7, PRG-8)
4	Öğrenci, 19. yüzyıl kültür ve uygarlığı hakkında edindiği bilgileri kullanarak bu bağlamda üretilmiş söylemlerin çözümlenmesi, yorumlanması ve çevrilmesi becerisini kazanır. (PRG-4, PRG-7, PRG-8)
5	Öğrenci, 19.yüzyılın sosyo kültürel yapısı hakkında bilgi edinir. (PRG-3)

Haftalık Konular ve İlgili Ön Hazırlık Çalışmaları

Hafta	Konular	Ön Hazırlık
1	19. Yüzyıla Dair Genel Bir Bakış	Öğretim planı
2	19. Yüzyıl Toplumsal ve Politik Yapısı ve İlişkili Edebi Akımlar	Kaynak İçerikler
3	Romantizm ve Metin Örnekleri	Kaynak İçerikler
4	Romantizm ve Metin Örnekleri	Kaynak İçerikler
5	Romantizm Akımından Çeviri Çalışmaları	Kaynak İçerikler
6	Çeviri Metinlerin Kontrolü	Kaynak İçerikler
7	Gerçekçilik Akımı	Kaynak İçerikler
8	Ara Sınav 1	

9	Parnas Akımı ve Metin Örnekleri	Kaynak İçerikler
10	Natüralizm ve Metin Örnekleri	Kaynak İçerikler
11	Sembolizm ve Metin Örnekleri	Kaynak İçerikler
12	Döneme Dair En Önemli Kavramlar: "mélancolie", "mal du siècle", etc.	Kaynak İçerikler
13	Öğrenci Sunumları	Kaynak İçerikler
14	Dönemin Genel Değerlendirmesi	Kaynak İçerikler
15	Final	

Değerlendirme Sistemi

Etkinlikler	Sayı	Katkı Payı
Devam/Katılım	15	
Laboratuvar		
Uygulama		
Arazi Çalışması		
Derse Özgü Staj		
Küçük Sınavlar/Stüdyo Kritiği		
Ödev		
Sunum/Jüri		
Projeler		
Seminer/Workshop		
Ara Sınavlar	2	60
Final	1	40
Dönem İçi Çalışmaların Başarı Notuna Katkısı		60
Final Sınavının Başarı Notuna Katkısı		40
TOPLAM		100

AKTS İşyükü Tablosu

Etkinlikler	Sayı	Süresi (Saat)	Toplam İşyükü
Ders Saati	13	2	26
Laboratuvar			
Uygulama			
Arazi Çalışması			
Sınıf Dışı Ders Çalışması	14	4	56
Derse Özgü Staj			
Ödev	0	0	0
Küçük Sınavlar/Stüdyo Kritiği	0	0	0
Projeler	0	0	0
Sunum / Seminer	0	0	0
Ara Sınavlar (Sınav Süresi + Sınav Hazırlık Süresi)	1	2	2

Final (Sınav Süresi + Sınav Hazırlık Süresi)	1	2	2
Toplam İşyükü			86
Toplam İşyükü / 30(s)			2.87
AKTS Kredisi			3

Diğer Notlar	Yok
--------------	-----